

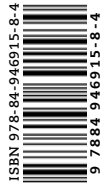
AUDIO REVISTA PARA MEJORAR TU ESPAÑOL

www.hablaconene.com

Nº 74 / año 2018

; puntoycoma

GASTRONOMÍA MARÍA MARTE, LA CHEF MÁS IMPORTANTE DE HISPANOAMÉRICA
SOCIEDAD ¿SOMOS ADICTOS A LAS REDES SOCIALES? **POLÍTICA** DESPLAZADOS EN COLOMBIA
SALUD PRODUCTOS INTEGRALES **TENDENCIAS** DAVID DELFÍN Y BIMBA BOSÉ



MARÍA MARTE

EN EL INTERIOR
CD GRATIS

más de
60 min
de audio



REVISTA PARA APRENDER ESPAÑOL

; **puntoycoma**



más de 20 000

lectores en
todo el mundo



SUSCRÍBETE
¡No te pierdas ningún número!

¿Cuánto cuesta?

EDICIÓN IMPRESA

1 AÑO (6 revistas + 6 CD) 75 €

2 AÑOS (12 revistas + 12 CD) 129,90 €

EDICIÓN DIGITAL

1 AÑO (6 revistas en PDF + audios en mp3) 49,90 €

¿Cómo puedes pagar?

1. En nuestra tienda online www.hablaconene.com
2. Escríbenos un email: comercial@hablaconene.com
3. Paga con tu tarjeta bancaria llamando a nuestra oficina en Madrid (España) al teléfono +34 917 653 897

COMPLETA TU COLECCIÓN
[hablaconene.com/revista-punto-y-coma]



Síguenos  

**FULL
ACCESS**

; **puntoycoma**

online edition
libraries

FULL ACCESS: HOW IT WORKS?

Punto y Coma "Full Access" will give you access to all the back issues of the magazine and the new 6 issues published during your subscription. Read and listen *Punto y Coma* comfortably from any electronic device.

- ▲ more than 600 texts
- ▲ 500 audios from Latin America and Spain
- ▲ 300 activities
- ▲ more than 20,000 words in Spanish translated into English, French, German and Portuguese.

*This version of *Punto y Coma*, can not be downloaded or printed. If you are looking for the magazine in a downloadable format, please choose *Punto y Coma Digital*.

edición online
bibliotecas

¿QUÉ ES FULL ACCESS?

Es la edición online de todas las revistas *Punto y Coma* publicadas desde 2006. Lee y escucha cada revista cómodamente desde cualquier dispositivo electrónico.

- ▲ más de 600 textos
- ▲ más de 500 audios en español de Hispanoamérica y España
- ▲ más de 300 actividades
- ▲ más de 20.000 palabras en español traducidas al inglés, francés, alemán y portugués

*Esta versión de *Punto y Coma*, no se puede descargar ni imprimir. Si buscas la revista en formato descargable, lo tuyo es *Punto y Coma Digital*.

CONTACT / CONTACTO
HABLA CON EÑE - *Punto y Coma*
www.hablaconene.com
comercial@hablaconene.com
Tel: +34 917 653 897

**HA-
BLA
CON
EÑE**

EDITORIAL

MIGRANTES EN EL SIGLO XXI

Nací en Madrid en 1978 y desde niña recuerdo tener un tío en Holanda trabajando para la ESA (European Space Agency). Estuvo fuera de España entre 1983 y 2013, treinta años de viajes y de esas exóticas galletas de miel y canela que hoy se pueden encontrar en muchos supermercados. También mis padres me contaban historias de cuando vivieron en Suiza en el año 1974, trabajando en cualquier cosa junto a refugiados políticos españoles y chilenos. Un año después murió Franco y con él la dictadura, que duró 40 años en España.

Mi hermano mayor nació en 1976 y desde 2001 trabaja como neurocientífico entre Londres y Cambridge. Mi hermano pequeño nació en 1990 y vive desde 2013 en Alemania: estudió Biología, hizo el máster en Berlín y hoy trabaja en un laboratorio de la ciudad. Dada la experiencia de mi tío, algo me dice que seguiré muchos años más echándolos de menos y viajando feliz a verlos.

De manera recurrente en Punto y Coma hemos hablado de algunos movimientos migratorios. De los subsaharianos que hace más de diez años llegan a las islas Canarias en pateras en busca de un futuro mejor; de los migrantes centroamericanos que se juegan la vida abordo del tren de la muerte persiguiendo el sueño americano; de los refugiados sirios huyendo de la guerra y la barbarie de su país, echándose al mar sin saber nadar para alcanzar las costas de Grecia. Hemos seguido de cerca los rescates en el mar Mediterráneo de la ONG española Proactiva Open Arms.

Recuerdo ver pasar ante mis ojos el tren de la muerte en Veracruz junto a mi amiga y periodista Aroa Moreno. Me estremecí al pensar que muchos nunca llegarían a su destino. Leo en la prensa historias de refugiados sirios con educación universitaria que lo han perdido todo, de mujeres violadas durante los conflictos armados de países del África subsahariana, viví con tristeza los ataques a centros de refugiados sirios en Alemania, quedé en shock con la actuación de la policía polaca en sus fronteras, impidiendo la entrada de estos refugiados

La idea de globalización se tambalea cuando a los europeos nos quieren quitar nuestro trozo de tarta y parece que no estamos dispuestos a renunciar a los privilegios alcanzados. Europa cierra fronteras por miedo, y la idea de que el de fuera viene a quitarnos lo nuestro florece en la política más ahora que nunca.

Desde pequeña aprendí que muchos españoles salen fuera en busca de una vida mejor, que durante 40 años salieron personas de mi país que nunca volvieron y que el futuro de la juventud mejor preparada está fuera de estas fronteras.

Los nómadas del siglo XXI provienen de Afganistán, Irán, Irak, Somalia y Libia, por poner algunos ejemplos. En algunos casos, sus vidas no eran tan distintas de la mía o de las de ustedes antes de que se rompiera el orden de sus países.

Clara de la Flor (jefa de redacción)



; **puntoycoma**

Nº 74 SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2018



Punto y Coma es una publicación de **Habla con Eñe, S.L.**

Internet: www.hablaconene.com

Suscripciones: www.hablaconene.com

email: comercial@hablaconene.com

Redacción: Gardenia, 36 ; 28109 Madrid ; SPAIN

TEL: +34 917 653 897 / **FAX:** +34 911 422 709

Fundadores: Fernando de Bona, Clara de la Flor, Carmen Aguirre

Jefa de redacción: Clara de la Flor

Directora pedagógica: Carmen Aguirre

Portada: María Marte / El Club Allard

Redacción: Clara de la Flor, Raúl de la Flor, Victoria Paz,

Carmen Aguirre, María Sánchez Izquierdo, Laura Corpa,

Guillermo Espinosa, Gloria Nieves Iglesias

Maquetación: Clara de la Flor, Sara Calonge

Traducción: Terry Berne, Nadia Prauhart, Faustino Yáñez,

María-Luz Castillo

Corrección: Rebeca Julio

Equipo didáctico: Sonia Bajo, Ana Rubio, Edurne Sanz,

Gloria Valdivia

Música: Cromática Pistona

Locución: Clara de la Flor, Georbis Martínez, Eduardo

Gutiérrez, Carmen Aguirre, Coralía Ríos

Publicidad: comercial@hablaconene.com

ISBN: 978-84-946915-8-4

Imprime: Nueva Imprenta

Dep. Legal: M-17497-2006

Agradecimientos: UNHCR-ACNUR, Ismael Serrano, Davidelfin, Lúa Ríos, Carlos del Arno, Bombón, Bárbara Menéndez

Habla con Eñe S.L. no comparte necesariamente las opiniones vertidas por sus redactores y no se hace responsable de ellas.

© **HABLA CON EÑE S.L.**

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial por ningún medio, así como cualquier clase de copia, sin la previa autorización escrita del editor de la revista.

**HABLA
CON
EÑE**

S U M A R I O

01 EDITORIAL

Desplazados.

04 ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? A2-B1 ◀▶

¿Qué es más importante, la música o la letra?

44 GRAMÁTICA

Los nombres compuestos en español.

06 ¿SABÍAS QUE...? B1-B2 ◀▶

La India tuvo una reina española.

46 DIÁLOGO B1-B2 ◀▶

Cómo hacer una entrevista de trabajo.

47 FRASES HECHAS

Practica las frases hechas en las actividades.

POLÍTICA Y SOCIEDAD

08 ADICTOS A LAS REDES B2-C1 ◀▶

¿Crees que eres adicto a las redes sociales? Te explicamos cómo funciona la dopamina en tu cerebro.



08

12 DESPLAZADOS B2-C1 ◀▶

Colombia es el país número 1 en desplazamientos internos. Entramos en el Bajo Cauca antioqueño, la zona más afectada por la violencia.



12

SALUD

21 PRODUCTOS INTEGRALES B1-B2 ◀▶

Te explicamos por qué son más saludables los productos integrales. Aprenderás la expresión *colársela a alguien*.



16

MÚSICA

16 VÍCTOR JARA B1-B2 ◀▶

Condenan a los exmilitares que mataron al cantante y poeta chileno Víctor Jara. Te presentamos a un icono de la canción protesta en español.

18 CANCIONES A2-B1-B2 ◀▶

Te invitamos a escuchar y a hacer las actividades de dos temas relacionados con Chile: *Te recuerdo, Amanda*, de Víctor Jara, y *Vine del norte*, de Ismael Serrano.

nº 74



24

PORTADA

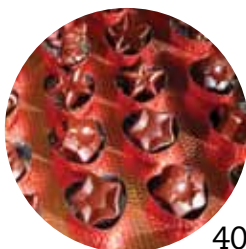
24 LA CHEF MARÍA MARTE B2-C1 ◀

María Marte es la chef más importante de Hispanoamérica. Te contamos su fascinante historia y su decisión de montar una ONG en la República Dominicana para mujeres sin recursos.

TENDENCIAS

30 BIMBA Y DELFÍN C1-C2

La modelo y el diseñador se unieron para crear Davidelfin. Te contamos toda su historia y su triste final. Aprenderás la expresión *ir tirando*.



40

VIAJES

36 MUSEO FOURNIER B1-B2 ◀

Los naipes más antiguos del mundo son españoles y su creador fue el vasco Heraclio Fournier.

40 BOMBÓN B1-B2 ◀

Una chocolatería de Brookling en el centro de Madrid. ¡Irresistible!



43

GASTRONOMÍA

43 PISTO MANCHEGO B1-B2 ◀

Una receta vegetariana y muy española que podrás preparar en cualquier parte del mundo.

Cómo utilizar Punto y Coma

1. Escucha el texto en el CD.
2. Lee el texto mientras escuchas el audio.
3. Vuelve a escuchar el texto sin leerlo para comprobar cómo ha mejorado tu comprensión auditiva.
4. Haz las actividades de comprensión.

NIVELES

- A2 - Inicial II
- B1 - Intermedio I
- B2 - Intermedio II
- C1 - Avanzado I
- C2 - Avanzado II

**NUEVOS
GLOSARIOS
DESCARGABLES**
hablaconene.com
alemán
francés
portugués

GLOSARIOS DESCARGABLES

Encontrarás las palabras más difíciles a pie de página traducidas al inglés. Descarga el glosario en francés, alemán o portugués en [hablaconene.com]



Tanto las notas culturales como las frases hechas y las expresiones típicas están marcadas en el color de la sección con el superíndice "N" y "F". Podrás leer las explicaciones en cada página y después realizar las actividades correspondientes.

SUSCRIPCIONES

Punto y Coma tiene más de 3000 suscriptores en papel repartidos en 40 países. Si quieres suscribirte, tienes las siguientes opciones:

Tienda online www.hablaconene.com

Email comercial@hablaconene.com

Teléfono +34 917 653 897

Punto y Coma es una publicación de la editorial ELE Habla con Eñe y se publica cada dos meses: en enero, marzo, abril, mayo, julio, septiembre y noviembre.

PUBLICIDAD

comercial@hablaconene.com
+34 917653897

LICENCIA GRATUITA DE FOTOCOPIAS

Si eres profesor de ELE y quieres hacer fotocopias para todos tus alumnos, te daremos gratis una licencia. Escríbenos a comercial@hablaconene.com

; **puntoycoma**



Plataforma ELE de recursos gratuitos para profesores

Audio 4 Castellano

Locución Eduardo Gutiérrez

B2
C1

Dopamina, redes sociales y adicción

Por Raúl de la Flor

Para un público general, la dopamina es el neurotransmisor del amor, del placer y del vicio¹. Para los que trabajamos en trastornos² neurológicos, la dopamina es aprendizaje y es sufrimiento; es el neurotransmisor del párkinson, de la esquizofrenia, de la adicción. Pero ¿es también el neurotransmisor de las redes sociales³? Podría ser, pero de momento no existe ninguna evidencia científica en la que pueda basarse esta afirmación. Aun así, hay periodistas, divulgadores⁴ y comunicadores que afirman que las redes sociales se aprovechan de que nuestro cerebro produce dopamina cada vez que alguien nos da un *like* en Facebook o



Facebook Cigarettes / 2wenty

La nicotina es una droga muy adictiva y su capacidad para elevar la dopamina es mínima comparada con otras drogas

cuando alguien nos da la razón⁵ en un comentario de Twitter. ¿Es esto cierto? Probablemente. ¿Es relevante? Relativamente.

DOPAMINA: APRENDIZAJE Y PLACER

La dopamina es un neurotransmisor que se encarga⁶, entre otras cosas, de dirigir nuestra atención, también controlada por otros neurotransmisores como la serotonina o la noradrenalina. Tu cerebro está continuamente produciendo dopamina y usándola para comunicar unas neuronas con otras. Mientras lees esto estás liberando dopamina. Hay ciertos estímulos que hacen que se module su producción, y por eso es fundamental en el aprendizaje.

GLOSARIO

1 vicio: bad habit **2 trastorno:** disorder **3 redes sociales:** social media **4 divulgador:** popularizer **5 dar la razón:** to agree or side with **6 encargarse de:** to be responsible for, be in charge of

Actividades Dopamina, redes sociales y adicción



A) Indique si las siguientes frases son verdaderas o falsas.

1. Para los científicos, la dopamina es objeto de estudio, pero significa lo mismo que significa para el resto de las personas. V / F
2. La dopamina nos ayuda a relacionar los estímulos con algo placentero o nocivo. V / F
3. Las drogas se convierten en adictivas porque aumentan los niveles de dopamina y el sujeto quiere volver a tener la sensación de placer obtenida. V / F
4. El autor del artículo defiende que el reconocimiento a través de las redes sociales se ha convertido en un productor de dopamina. V / F

B) Relacione cada palabra con su significado, según el significado del texto.

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Neurotransmisor | a. Neurotransmisor que tiene su origen en las células nerviosas. |
| 2. Esquizofrenia | b. Dícese de lo que es dañino o peligroso. |
| 3. Dopamina | c. Grupo de enfermedades mentales que brotan en la adolescencia y se caracterizan por desdoblamiento de personalidad y alucinaciones. |
| 4. Nocivo | d. Grupo de compuestos que transmiten los impulsos nerviosos y provocan respuestas musculares, glandulares y neuronales. |
| 5. Psicótico | e. El que propaga la noticia. |
| 6. Divulgador | f. Que padece o manifiesta una psicosis. |

C) Detecte los dos errores ortográficos que se encuentran en cada frase.

1. ¿Es adictivo? Todavía no hay datos que apollen esta hipótesis. Cuando nos referimos a adición, hablamos de gente enferma, no de gente obsesionada por algo.
2. Esto hace que queramos volver a tomarlas porque el cerebro reclama aprendizaje por repetición para volver a recibir esa recompensa tan placentera. Pero, como ocurre siempre en neurociencia, nada es tan sencillo como parece.
3. ¿Es también el neurotransmisor de las redes sociales? Podría ser, pero de momento no existe ninguna evidencia científica en la que pueda vasarse esta afirmación.

D) Bla, bla, bla.

1. ¿Qué le ha parecido el artículo? ¿Sabía lo que era la dopamina? ¿Qué información nueva ha descubierto leyéndolo? ¿Está de acuerdo con la relación que se crea con las redes sociales?

Audio 5 Cubano

Locución **Georbis Martínez**B2
C1

[reportaje]

ECOS DEL DESPLAZAMIENTO FORZADO EN COLOMBIA

Hablamos en Medellín con una víctima del desplazamiento forzado¹ a causa de la violencia. Por **Victoria Paz** Fotografías **UNHCR-ACNUR**

>



El conflicto armado en Colombia se ha cobrado la vida de cientos de personas y ha obligado a muchas más a desplazarse para proteger su vida y la de sus familias

Una de las familias de desplazados en Colombia que ha conseguido adaptarse a su nueva tierra / UNHCR-ACNUR

Audio 6 Castellano

B1

Locución Carmen Aguirre

B2

[noticia]

La justicia chilena condena a nueve exmilitares por el asesinato del cantautor Víctor Jara

Por Carmen Aguirre

Es otoño de 1973. Unas voces me despiertan en mi pequeño apartamento de Lausanne (Suiza). Mi compañera de piso me presenta a dos hombres y una mujer: son refugiados políticos que acaban de llegar de Chile. Estaban prisioneros en el Estadio Chile. Han vivido el horror de esos días, las torturas y los asesinatos, pero han logrado salvarse porque no son chilenos: uno de ellos es brasileño y otro boliviano, y ella está casada con un suizo.

Otros, como Víctor Jara, icono de la canción protesta, no tuvieron la misma suerte. Fueron brutalmente torturados y no salieron con vida. Tras el golpe de Estado² del general Augusto Pinochet el 11 de septiembre de 1973, desaparece la democracia chilena. El presidente elegido democráticamente, Salvador

Allende, muere en el asalto a la residencia presidencial en el Palacio de la Moneda. Tras el golpe de Estado, miles de personas son arrestadas ilegalmente y conducidas

Víctor Jara fue brutalmente torturado y asesinado en el Estadio Chile, que hoy lleva su nombre

al Estadio Chile. Allí son torturadas y asesinadas sin juicios³ por la dictadura militar de Augusto Pinochet. Hoy ese lugar de secuestro,

asesinato y tortura se llama Estadio Víctor Jara, como homenaje a la figura del poeta y cantante chileno.

El cantautor Víctor Jara es detenido en la Universidad Técnica de Santiago, donde ejercía como profesor, por ser miembro del Partido Comunista de Chile. Le llevan al Estadio y allí le asesinan, pero antes le torturan y le destrozan las manos a culatazos⁴. Después arrojan⁵ su cuerpo a la calle con 44 balazos⁶.

GLOSARIO

1 cantautor: singer-songwriter

2 golpe de Estado: military coup

3 juicio: trial **4 culatazo:** kick

5 arrojar: to throw, hurl **6 balazo:** shot, bullet wound

Audio 10 Castellano

Locución Clara de la Flor

B1
B2

PRODUCTOS INTEGRALES



Por **María Sánchez-Izquierdo**

Hace unos días leí en un libro de cocina una receta de cómo hacer un buen pan. Rápidamente apunté¹ los ingredientes y a los pocos días me decidí a hacerlo, pero en su versión integral. Sorprendentemente me quedó² fenomenal y es entonces cuando pensé en lo difícil que es encontrar un buen pan integral en los supermercados. Y ¿por qué lo hice integral? Pues porque es mucho más saludable consumir cereales integrales.

PAN INTEGRAL ¿CÓMO ESCOGER EL BUENO?

La harina de trigo³ es la más utilizada en nuestras cocinas y el pan es un alimento⁴ básico presente en las comidas de todos los españoles. Sin embargo, no todos los cereales son iguales y tampoco tienen el mismo impacto glucémico en nuestro cuerpo. A la hora de elegir nuestro pan, el integral es la mejor opción porque es el más completo en todos los sentidos.

Existen grandes diferencias entre el pan blanco y el integral. Para entenderlo, me gustaría explicar primero de qué partes se compone un cereal. Básicamente un cereal está formado por salvado⁵ (cáscara,

rica en fibra), germen (vitaminas y minerales) y endospermo (almidón⁶). Cuando lo refinamos, le quitamos el salvado y el germen. Eso implica quitarle la fibra, los minerales y las vitaminas; y el cereal deja de ser un grano entero.

CEREALES INTEGRALES VS PICOS DE HAMBRE

Un cereal integral contiene los nutrientes que necesitamos. Pero, al refinarlo, estos nutrientes se pierden y el hambre aparece al poco tiempo debido a su rápida digestión.

Las continuas subidas y bajadas de glucosa provocan picos de hambre

El consumo de cereales refinados provoca que su glucosa tenga una inmediata salida a la sangre. Es entonces cuando actúa la hormona insulina y compensa esa subida de glucosa bajándola de nuevo. Y ¿cuál es el problema? Pues se sabe que esta continua exposición de glucosa

sanguínea elevada puede perjudicar con el paso de los años al cerebro, incluso sin tener diabetes.

Ahora bien, existen muchas opciones saludables entre las que podemos elegir. Cereales como el centeno⁷, la espelta⁸ o el trigo sarraceno, entre otros, son muy buenas elecciones, siempre en sus versiones integrales.

Mucha gente piensa que el pan de otros cereales es más saludable que el de trigo y hay quien piensa que tomando cereales sin gluten va a perder peso, pero esto no es realmente así. La espelta, por ejemplo, pertenece a la familia del trigo y, como él, contiene gluten. Sin embargo, la espelta posee un valor nutricional superior al trigo, ya que no ha sufrido tantas modificaciones genéticas para adaptarse a las exigencias⁹ de la industria.

El centeno, por ejemplo, tiene un color marrón oscuro que le da aspecto de pan integral y muchas

GLOSARIO

- 1 apuntar:** to make a note of
2 quedar: to turn out **3 trigo:** wheat
4 alimento: food **5 salvado:** bran
6 almidón: starch **7 centeno:** rye
8 espelta: spelt **9 exigencia:** demand

Audio 11 Argentino

B2

Locución Coralía Ríos

C1



La his de Ma

TESÓN, ESFUERZO

[reportaje]

María Marte ha conseguido su gran sueño gracias a su tesón y valía⁵. Esta mujer de la República Dominicana llegó a España en 2003, con 24 años, para mejorar la educación de su hijo mayor. Además quería ser cocinera. Comenzó limpiando una peluquería⁶ y lavando platos en el famoso restaurante El Club Allard. Pidió una oportunidad para pasar a cocinar. Gracias a su don⁷ para la hostelería⁸, el chef de aquel momento, **Diego Guerrero**^N, se fijó en ella y la puso a prueba⁹ como cocinera. Así fue cómo pasó de limpiar los fogones¹⁰ a dominar la carta¹¹. Diego y

María Marte rechaza abiertamente la comparación de su historia con la de la Cenicienta¹³

ella formaron un gran equipo y consiguieron juntos las prestigiosas dos estrellas Michelin para El Club Allard. En 2010 María se convirtió en la jefa de cocina. En 2013 Diego Guerrero dejó el restaurante y ella se quedó al mando de¹² los fogones, con la valentía, el carácter, la creatividad y el cariño que le caracterizan.

Cuando algunos periodistas identifican su historia con la de Cenicienta¹³, ella rechaza la comparación abiertamente. Se considera una mujer dura a la que le ha costado mucho llegar donde está. Su vida no ha >

N **DIEGO GUERRERO** Chef español de Vitoria (País Vasco). Su restaurante DSTAgE (Madrid) consiguió dos estrellas Michelin en 2016.

GLOSARIO

1 tesón: tenacity **2 dominicano:** native of the Dominican Republic **3 montar:** to launch, open **4 recursos:** resources, means **5 valía:** merit, courage **6 peluquería:** hairdresser's **7 don:** gift **8 hostelería:** hotel and restaurant management **9 poner a prueba:** to put to the test **10 fogón:** stove **11 carta:** menu **12 al mando de:** in charge of **13 Cenicienta:** Cinderella

La prestigiosa chef dominicana² abandona España y monta³ una ONG en su país para mujeres sin recursos⁴.

Por **Laura Corpa** Fotografías El Club Allard

toria
ría Marte

O Y MAGIA EN LA COCINA



MASTER EN LINGÜÍSTICA APLICADA EN LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Programa universitario virtual que se presenta como una excelente oportunidad para desarrollar y fortalecer las competencias que se requieren hoy día para enseñar español como lengua extranjera en los diversos contextos y ambientes contemporáneos de EE.UU. y Canadá.

- Lleva al estudiante a adquirir conocimientos especialmente importantes para la **certificación docente**.
- Enriquece la **competencia cultural** a través de la interacción con compañeros de grupo y profesores residentes no solo en EE.UU, sino en Latinoamérica y Europa.
- Familiariza al estudiante con el uso cotidiano del idioma.

FACULTAD DE PROFESORES Y DOCENTES HABLANTES NATIVOS DEL ESPAÑOL

TÍTULO OFICIAL EUROPEO DE FÁCIL EQUIVALENCIA ACADÉMICA EN NORTEAMÉRICA



Universidad Europea
del Atlántico

Tel.: 866-877-9857

usa@uneatlantico.es www.funiber.us

FUNIBER 
FUNDACIÓN UNIVERSITARIA IBEROAMERICANA

C1
C2

[reportaje]

BIMBA & DELFÍN

LA AUTÉNTICA PAREJA DE LA MODA ESPAÑOLA



En junio de 2018 se cumplió un año de la muerte del diseñador español más conocido y provocador de su generación, David Delfín. Su amiga, socia, modelo y musa, Bimba Bosé, había muerto cinco meses antes. Esta es la historia de dos vidas paralelas destinadas a encontrarse.

Por **Guillermo Espinosa**

Audio 13 Castellano

Locución Eduardo Gutiérrez

B1

B2

El Museo Fournier y los naipes¹ más famosos del mundo

Por Gloria Nieves Iglesias



Visitar un museo hoy en día es una de las actividades más habituales de la gente. Museos de pintura, historia o tecnológicos, por poner algunos ejemplos, forman ya parte de nuestra vida cotidiana². Sin embargo, también existen otros menos conocidos que merece la pena³ visitar porque son emblemáticos. Este es el caso del Museo Fournier de Naipes. Un museo peculiar que posee una de las mejores y más antiguas colecciones de naipes del mundo.

El Museo Fournier de Naipes adopta su nombre en honor a Heraclio Fournier, creador de la **baraja⁴ española⁵** mundialmente conocida. Se fundó en 1984 cuando la Diputación Foral⁶ de Álava adquiere la colección de naipes Fournier, cuyo dueño era Félix Alfaro Fournier, nieto de Heraclio Fournier. Mucho

N **BARAJA ESPAÑOLA** La baraja española es menos conocida que la francesa y tiene cuarenta cartas en lugar de 52. Tiene cuatro palos o familias: oros, copas, espadas y bastos. El as es el número uno, y la sota, el caballo y el rey equivalen en valor a la J, la Q y la K de la baraja francesa. El mus y el tute son los juegos más clásicos y famosos de cartas en España.

GLOSARIO

1 naipes: playing cards **2 vida cotidiana:** daily life **3 merecer la pena:** to be worthwhile **4 baraja:** deck of cards

Audio 14 Castellano

B1

Locución Eduardo Gutiérrez

B2

UNA CHOCOLATERÍA DE BROOKLYN EN EL CORAZÓN DE MADRID

Por Redacción Punto y Coma

En uno de los asientos de la chocolatería¹ Bombón que dan a la madrileña plaza Carlos Cambronero podría estar sentado pensando en su nueva novela el famoso escritor Paul Auster. ¿Por qué no? Este lugar, recién nacido, es la idea de una pareja, Lúa Ríos y Carlos del Amo, que viven a caballo entre² Nueva York y Madrid. Pasan medio año en el barrio de Brooklyn porque la pareja tiene un grupo musical, llamado Gold Lake, con el que actúa mucho en Nueva York. La otra mitad del año están en Madrid para estar con sus familias, sobre todo, y para montar negocios como Bombón.

EL CONCEPTO

¿Cómo se les ocurrió la idea? Los dos cuentan que siempre que viajan les encanta visitar tiendas pequeñas especializadas. Ya sean las de vinilos³ raros o los *coffee shops* más únicos. La idea de crear una chocolatería ecológica y artesana en Malasaña les apetecía mucho: “¡No teníamos ninguna hasta ahora!”. Compraron una máquina artesanal procedente de Florencia que es especial por su forma tan cuidada de tratar el chocolate. La temperatura precisa en cada instante es algo importantísimo para preparar el



chocolate. Para ellos, esta máquina es el corazón de Bombón. Otra particularidad de este lugar es que el chocolate es orgánico y de comercio justo. Hacer las cosas de manera ética es algo muy importante para ellos.

¿Y cómo se pasa de estar encima de los escenarios⁴ a estar detrás de un mostrador⁵ propio? En realidad, llevan toda su vida trabajando en sus bares familiares, además de dedicarse a la música. Ahora están escribiendo su segundo disco

GLOSARIO

1 chocolatería: café specializing in hot chocolate **2 vivir a caballo entre:** to divide one's time between two places **3 vinilo:** vinyl record, LP **4 escenario:** stage **5 mostrador:** shop counter **6 obrador:** baker **7 merendar:** to snack **8 soja:** soy **9 avena:** oats **10 avellana:** hazelnut **11 bizcocho:** pound or sponge cake **12 anacardo:** cashew **13 vajilla:** set of dishes

B1

Spanish Sitcom II

Una manera diferente de aprender español

NUEVO
nivel B1



¿QUÉ ENCONTRARÁS EN SPANISH SITCOM B1?

Este curso se divide en 10 unidades que te permitirán integrar el aprendizaje de español en tu día a día. En esta serie te presentamos a Clara, Luna, Iván y Teo, cuatro jóvenes personajes con los que te divertirás y aprenderás un español actual, cotidiano y práctico.

VENTAJAS DE ESTE CURSO

- Aprende español estudiando solo 10 minutos al día
- ¡Haz una verdadera inmersión lingüística con nuestros personajes!
- La historia te hará recordar mejor todo lo que aprendas

CONTENIDOS

- DVD con 10 episodios (subtítulos en español)
- Libro de 72 páginas con actividades de comprensión de cada episodio, gramática, funciones comunicativas y vocabulario del nivel B1





Contenidos

		Acento	Nivel
01 SUMARIO	01:51		
02 ¿Y TÚ QUÉ OPINAS? MÚSICA O LETRA	03:08	Cubano y castellano	A2-B1
03 ¿SABÍAS QUE...?	04:10	Castellano	B1-B2
04 DOPAMINA, REDES SOCIALES Y ADICCIÓN	04:20	Castellano	B2-C1
05 ECOS DEL DESPLAZAMIENTO FORZADO	09:15	Cubano	B2-C1
06 VÍCTOR JARA	04:04	Castellano	B1-B2
07 TE RECUERDO AMANDA, CHILE 1969	02:06	Cubano	B1-B2
08 CANCIÓN: TE RECUERDO, AMANDA	02:34	Chileno	A2-B1
09 CANCIÓN: VINE DEL NORTE	01:35	Castellano	B1-B2
10 PRODUCTOS INTEGRALES	06:59	Castellano	B1-B2
11 LA HISTORIA DE MARÍA MARTE	06:13	Argentino	B2-C1
12 EL RENACER DE UN LEGADO	01:40	Castellano	B2-C1
13 EL MUSEO FOURNIER DE NAIPES	05:45	Castellano	B1-B2
14 UNA CHOCOLATERÍA DE BROOKLYN	05:02	Castellano	B1-B2
15 EL CHOCOLATE VIENE DE AMÉRICA	01:04	Castellano	B1-B2
16 RECETA: PISTO MANCHEGO	01:59	Castellano	B1-B2
17 DIÁLOGO: ENTREVISTA DE TRABAJO	03:10	Castellano	B1-B2



PRUÉBALO GRATIS
hablametodo.com



- ✓ Aprende un español práctico y moderno
- ✓ Habla, escribe y graba tu propia voz
- ✓ Más de 250 actividades y 200 diálogos por nivel
- ✓ Todos los contenidos del Plan Curricular del Instituto Cervantes

Spanish Sitcom

Una manera diferente de aprender español

Contenidos de cada DVD

- ✓ DVD (A1 y A2: 15 episodios B1: 10 episodios / +50 min)
- ✓ LIBRO (72 pág.) con las explicaciones de gramática, actividades de comprensión de la serie, el vocabulario y las funciones comunicativas correspondientes a cada episodio.

